

x-mas⁺ 2010

Reglement

Um allen TeilnehmerInnen gleiche Bedingungen zu bieten und um eine einwandfreie Organisation zu gewährleisten, gilt für die Teilnahme folgendes Reglement:

1. Teilnahmeberechtigt sind KünstlerInnen aus der ganzen Schweiz, die Mitglieder des Kunstvereins Biel sind oder werden und den Mitgliederbeitrag 2010 bezahlt haben.
2. Das eingereichte Projekt für x-mas⁺ muss eine speziell für die Salle Poma des CentrePasquArt konzipierte Installation (Arbeit) sein.
3. Die zur Verfügung stehende Ausstellungsfläche (Salle Poma) beträgt:
ca. 19 x 16 m, Höhe: 5.9 m.
4. Die TeilnehmerInnen müssen das Anmeldeformular und einen Projektbeschrieb mit Dokumentation (Dossier und Biografie, beides Format A4) einsenden. Es werden für die Auswahl keine Originale entgegengenommen.
5. Eingaben, die nach dem Abgabetermin 12. Juni 2010 (Poststempel) eintreffen, können nicht mehr berücksichtigt werden.
6. Über die endgültige Annahme und Ablehnung der Werke entscheidet die Direktorin des Kunsthauses. Der Entscheid wird nicht begründet und kann nicht angefochten werden. Nach der Auswahl werden die KünstlerInnen über das Ergebnis benachrichtigt. Das Ausstellen der Werke ist Sache des Kunsthauses zusammen mit der/dem KünstlerIn.
7. Die angenommene Arbeit ist ab Einrichtung bis zum Ende der Ausstellung durch das CentrePasquArt versichert.
8. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Einsenders.
9. Die Verkaufsprovision beträgt 30%; darin enthalten ist die Abgabe an die Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler.
10. Für die Realisierung der Ausstellung stellt der Kunstverein Biel CHF 5000.- als Unterstützung zur Verfügung.
11. Entscheid und Projektauswahl 2010 bis 11.07.2010:
Dolores Denaro, Direktorin CentrePasquArt Kunsthaus.

x-mas+ 2010

Règlement

Pour garantir à tous les participant(e)s les mêmes conditions, ainsi qu'une organisation irréprochable, la participation est soumise au règlement suivant :

1. Sont admis à participer les artistes de la Suisse, qui se sont inscrits comme membres de la Société des beaux-arts de Bienne et se sont acquittés de leur cotisation pour l'année 2010.
2. Le projet proposé pour x-mas+ doit être une installation (un travail) spécialement conçue pour la salle Poma du CentrePasquArt.
3. La surface d'exposition à disposition (Salle Poma) est : env. 19 x 16 m, hauteur : 5.9 m.
4. Les participants doivent envoyer le formulaire d'inscription ainsi qu'un descriptif du projet et une documentation (dossier et biographie, format A4). Les originaux ne sont pas acceptés.
5. Les dossiers remis après la date fixée, le 12 juin 2010 (timbre postal) ne seront pas pris en considération.
6. La directrice du Centre d'art décide définitivement de l'œuvre admise. Ce choix ne sera pas justifié et ne peut pas être contesté. Les artistes sont informés du résultat après la décision. L'installation du projet retenu relève de la compétence du Centre d'art et de l'artiste.
7. L'œuvre acceptée est assurée par le CentrePasquArt depuis la date de son installation jusqu'à la fin de l'exposition.
8. Les frais de transport sont à la charge de l'artiste.
9. Une commission de 30 % est prélevée sur toutes les ventes. Ce taux comprend la remise versée au Fonds d'entraide pour les artistes suisses.
10. Pour la réalisation de l'exposition, un montant de CHF 5 000.- est mis à disposition par la Société des beaux-arts Bienne, à titre de soutien à l'exposition.
11. Décision et choix du projet pour 2010 jusqu'au 11.07.2010 : Dolores Denaro, directrice du CentrePasquArt Centre d'art.